

SleeperOne[®]



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВАЖНО: ПРОЧИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

SleeperOne®

Точность

Легкость

Эффективность

Уважаемый пользователь,

Вы приобрели систему SleeperOne.

Его характеристики и функции оправдают Ваши ожидания от инъекций, выполняемых под электронным контролем.

*Очень важно, чтобы вы **направляли иглу** (положение маркера среза, угол введения, сила нажима) в точности как описано в данном руководстве.*

Эти два параметра дадут Вам уверенность в абсолютно успешной анестезии.

Содержание

Знакомство	4
Установка	6
Функции аппарата SleeperOne	8
Соединение/отсоединение карпулы и иглы	10
Поломка иглы	11
Уход за аппаратом SleeperOne	12
Комплектующие	13
Технические характеристики	14
Условия гарантии	15



Правила безопасности

ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

SleeperOne – это электронная система для стоматологической анестезии, разработанная специально для местного обезболивания перед лечением и/или во время него.

SleeperOne - это современная альтернатива традиционным шприцам. Для того чтобы обезболивание было успешным, врач должен следовать обычным предосторожностям.



ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- SleeperOne может использовать только квалифицированный врач-стоматолог.
- Во время использования, наконечник должен всегда находиться в поле зрения доктора.
- Не оставляйте SleeperOne® в доступном для детей месте.
- Не подвергайте ваш аппарат воздействию прямых солнечных лучей, не оставляйте рядом с отопительными элементами или под кондиционером.
- Не подвергайте SleeperOne воздействию воды или химических веществ.
- Штепсельная вилка блока питания служит выключателем и должна находиться в зоне доступа.
- Обязательно используйте перчатки при работе со SleeperOne.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

- Используются стандартные стеклянные карпулы объемом 1.8 мл с пластиковым защитным кольцом (облегчает извлечение карпулы в случае ее поломки).
- Следуйте рекомендациям производителя анестетика, определяя дозировку вводимого препарата.
- Из соображений безопасности, не соединяйте/отсоединяйте иглу близко от пациента, наденьте на пациента защитные очки.
- Игла, карпула и контейнер используется строго на одного пациента во избежание риска инфицирования.
- Никогда не используйте иглу и карпулу с анестетиком повторно, они должны быть уничтожены после использования в соответствии с нормативами.
- Контейнеры необходимо дезинфицировать и стерилизовать после каждого использования (см. описание процедуры на стр 12)
- Держатель и наконечник обрабатываются после каждого пациента (обратите внимание на рекомендации производителей дезинфектов).
- Не оставляйте иглу без колпачка. Надевайте колпачок сразу после использования с помощью специальной системы безопасного возвращения иглы в колпачок на держателе наконечника (стр. 7).



ПОЛОМКА ИГЛЫ

- Следуйте рекомендациям производителя игл во избежание случайной поломки иглы.
- Никогда не сгибайте иглу
- В случае, если игла забьется SleeperOne остановит инъекцию. Замените заблокированную иглу на новую.



ЗАЩИТА ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Система должна быть подсоединена к источнику переменного однофазного тока.
- **Внешнее напряжение должно соответствовать указанному на нижней поверхности блока управления.**
- Подключение должно быть оснащено системой безопасности (посредством автоматического прерывателя).
- Перед использованием проверьте исправность вилки и кабеля.
- Не тяните за кабель при извлечении вилки из розетки.

Уровень безопасности

- Кабель наконечника и блока управления: очень низкое напряжение (18V)

Не подвергать прямому воздействию солнечных лучей



Не мочить



Описание педали управления

Управление функциями по принципу «все или ничего». В беспроводной педали SleeperOne нет аккумулятора. Энергия, необходимая для работы генерируется при нажатии на педаль.



Описание проводной педали (опция)

Управление функциями по принципу «все или ничего».



Описание блока управления



Сетевой адаптер 18V
(Ref. M0144)

Липучки для фиксации
(Ref. SA0226)



Описание наконечника и аксессуаров



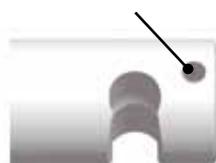
Наконечник SleeperOne

Индикатор сопротивления при введении



Пластиковый контейнер
(Ref. SA050 - FR)

Интегрированная система возврата иглы в колпачок



Держатель наконечника
(Ref. C3140)

Needles^{DHT} Иглы DHT

Иглы DHT - обладают запатентованным срезом и индикатором среза, что позволяет легко и безболезненно вводить иглу.

Особый срез, в отличие от среза стандартных игл, обладает идеальными режущими свойствами лезвия скальпеля, что дает следующие 3 преимущества:

- Иглы DHT разрезают ткани не разрывая их, делая прокол слизистой оболочки безболезненным.
- Иглы обладают повышенной проникающей способностью, что важно для проведения интралигаментарной и интрасептальной анестезии.
- Усилие, затрачиваемое на проникновение снижается на 29% (Исследование А.Стилл - предоставляется).



- Модель иглы должна соответствовать выбранной методике анестезии, чтобы получить оптимальные результаты и не допустить поломки картриджа и постоперативных последствий.

- Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией, вложенной в коробку, и с правилами безопасности, изложенными в разделе «Рекомендации» и «Поломка иглы» данного руководства.

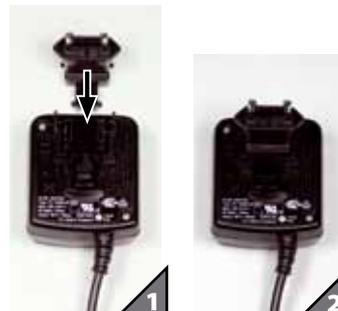
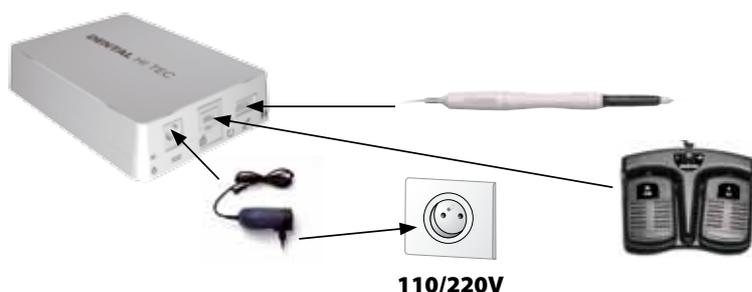


Тип иглы : Канюля :	30G - 16 mm	30G - 9 mm	27G - 13 mm
	Белая	Зеленая	Серая
Инфильтрация (свободная слизистая)	X		
Инфильтрация (прикрепленная слизистая)	X	X	
Intraseptal adult		X	X
Intraseptal child		X	
PDL-Intraligamentary		X	
Небная	X	X	

Подготовьте ваш SleeperOne к работе

Сборка

Соберите сетевой адаптер (рис. 1 и 2). Присоедините наконечник, сетевой шнур и проводную педаль (опция) как показано ниже, затем подключите аппарат к сети электропитания. Ваш SleeperOne готов к работе.



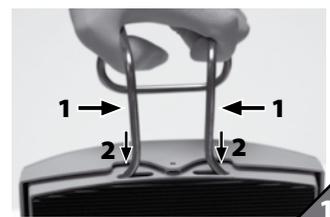
Подготовка к работе беспроводной педали

Установите ручку педали.

Для этого поднесите ручку к задней части педали, сдавите ее и вставьте концы в специальные слоты (Рисунок 1).

Надавите на ручку и отпустите, кончики должны появиться в двух окошечках, внизу педали, как показано на Рисунке 2

Ваша беспроводная педаль готова к работе. Она не нуждается в подзарядке. Необходимая для работы энергия генерируется за счет нажатия на педаль.



Не размещайте педаль под креслом, когда кресло опускается, это может привести к повреждению ручки педали и самого кресла.

Если вы отпускаете педаль, а функция не отключается (продолжается введение), вам нужно повторно нажать на ту же педаль, чтобы отключить аппарат. Во время использования, наконечник должен всегда находиться в поле зрения доктора, который должен убрать его из рабочего поля в случае дисфункции.

Установка блока управления

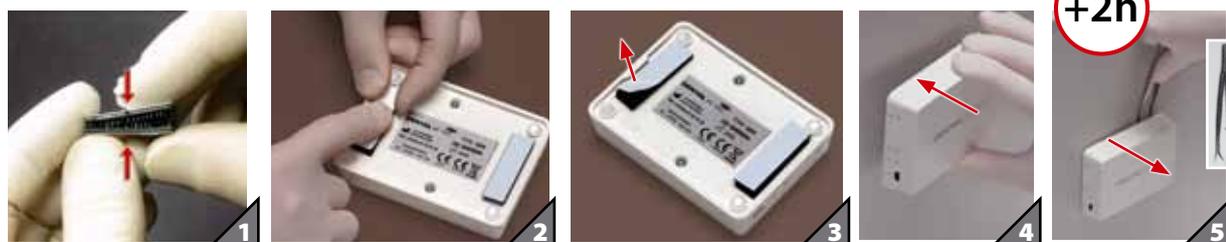
Выберите место:

Световые индикаторы LED на блоке управления выполняют исключительно диагностическую функцию, поэтому блок управления может быть размещен под модулем врача или сбоку на установке (см. рис б)

Нескользящие ножки блока управления позволяют устанавливать его на любую горизонтальную поверхность. Его также можно закрепить на стене с помощью поставляемых в комплекте клейких полосок для крепления (см. фото ниже).

Рекомендуется подождать не менее 2 часов перед тем как снимать блок управления (при помощи щипцов), чтобы дать клею застыть.

Оптимальная фиксация наступает через 12 часов.



Установка держателя наконечника

QuickSleeper S4 станет вашим единственным инструментом при выполнении любой анестезии. Поэтому наконечник должен быть «под рукой» как турбина и микромотор.

Держатель наконечника сконструирован таким образом, что его можно закрепить на рабочем столике как справа, так и слева на вертикальной поверхности.

- Перед креплением держателя протрите поверхность специальными салфетками, входящими в комплект поставки.
- После этого снимите защитный слой с держателя и приложите его к поверхности в нужном вам положении.
- Подождите 24 часа перед тем, как вставлять наконечник в держатель, чтобы быть уверенным в оптимальной фиксации.

Наконечник фиксируется в держателе как с контейнером, так и без него (рис.б)

Отверстие на одной стороне держателя служит для размещения колпачка иглы, во время выполнения анестезии и помогает закрывать иглу без опасности загрязнения.



Во избежание риска уколоться иглой, никогда не оставляйте иглу без колпачка, когда наконечник находится в держателе.

Функции SleeperOne

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ПЕДАЛИ

SleeperOne начинает работать от нажатия на любую из педалей. Каждое нажатие на педаль подтверждается одним или двумя звуковыми сигналами. Звуковые сигналы можно отключить (см. след. стр).

У SleeperOne нет кнопки включения/выключения, он автоматически готключается в режим ожидания, когда отпускают педаль. На ночь аппарат можно отключать от сети.

ФУНКЦИИ ПЕДАЛИ

SleeperOne снабжен несколькими функциями введения, которые отмечены следующими символами на педали:

Символ	Действие	Тип нажатия	Звуковое подтверждение (количество сигналов)	Рекомендованный тип анестезии	Дополнительная информация
	Низкая автоматически прогрессирующая скорость с 2секундными паузами каждые 4 секунды	продолжительное нажатие		Прикрепленная слизистая, небная... (инфильтрация в плотные ткани)	Световой индикатор на наконечнике горит постоянно
	Низкая постоянная скорость	двойное нажатие*		Интралигаментарная или интрасептальная	Световой индикатор на наконечнике горит постоянно. В случае отсутствия сопротивления, скорость автоматически увеличится на 50% через 35 секунд после начала введения для сокращения времени введения
	Высокая прогрессирующая скорость	продолжительное нажатие		Инфильтрация, проводниковая (тарусальная/мандибулярная) (инфильтрация в эластичные ткани, для чувствительных пациентов)	Световой индикатор на наконечнике горит постоянно
	Высокая постоянная скорость	двойное нажатие*		Инфильтрация, проводниковая (тарусальная/мандибулярная) (инфильтрация в эластичные ткани, для чувствительных пациентов)	Световой индикатор на наконечнике горит постоянно
	Возврат поршня	короткое нажатие (менее 1сек)			Возврат остановится автоматически, когда поршень достигнет исходной позиции
	Аспирация для проводниковой и инфильтрационной анестезии	продолжительное нажатие		Инфильтрация, проводниковая (тарусальная/мандибулярная)	Отпустите педаль, чтобы остановить аспирацию. Аспирацию допустимо проводить после введения достаточного количества анестетика (приблизительно от 1/8 до 1/4 карпулы)

* Двойное нажатие возможно осуществить 2 способами

- **Вы начинаете введение.** В этом случае сделайте одно короткое нажатие и затем сразу же нажмите на ту же педаль. В подтверждение вы услышите двойной звуковой сигнал.
- **Вы уже вводите препарат.** Отпустите педаль менее чем на 2 секунды, затем нажмите и удерживайте ту же педаль. В подтверждение вы услышите двойной звуковой сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ: После 2 секунд раздастся звуковой сигнал, который говорит о том, что режим двойного нажатия отключен.



В случаях, когда при высокой скорости введения у пациента повышается чувствительность используйте низкую постоянную или низкую прогрессирующую.

Объем введенного анестетика

Объем введенного анестетика виден через прозрачный контейнер. Также он обозначается разным количеством звуковых сигналов для каждой введенной четверти карпулы (см. таблицу ниже).

Прозрачный контейнер



Звуковые сигналы служат для оповещения, точное количество введенного анестетика определяется визуально через контейнер.

Объем введенного анестетика	Количество звуковых сигналов	Время введения на низкой скорости		Время введения на высокой скорости	
		Автоматически прогрессирующая	Постоянная	Постоянная	Прогрессирующая
1/4 карпулы	🔊	140 сек	50 сек	17 сек	30 сек
1/2 карпулы	🔊🔊	275 сек	90 сек	35 сек	45 сек
3/4 карпулы	🔊🔊🔊	410 сек	135 сек	50 сек	60 сек
1 карпула (автоматический возврат поршня)	🔊🔊🔊🔊	550 сек	180 сек	70 сек	80 сек

Сопrotивление во время инъекции



Световой индикатор на наконечнике начинает мигать, когда во время инъекции возникает сопротивление.

9

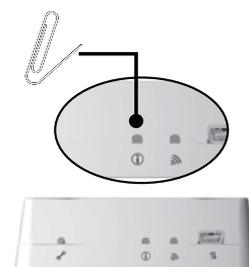
Тип светового сигнала	Степень сопротивления	Звуковой сигнал тревоги	Информация
Непрерывный	Низкая	-	Продолжайте введение
Медленно мигает	Средняя	-	Продолжайте введение
Быстро мигает	Высокая	-	Продолжайте введение
Погас	Критичная	🔊 (Продолжительный звуковой сигнал)	Введение прекращается, чтобы предотвратить поломку карпулы. Возврат поршня перед остановкой. Игла заблокирована или анестетик не диффундирует в тканях. Поменяйте иглу или место введения.

Включить/отключить звуковые сигналы на педали

Нажмите скрепкой и удерживайте примерно 3 сек кнопку ①. Отключение подтвердит одиночный звуковой сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция не регулирует количество звуковых сигналов.

Чтобы включить функцию, снова нажмите на кнопку ①, через 3 сек вы услышите звуковой сигнал.



Установка/снятие карпулы и иглы

УСТАНОВИТЬ



Убедитесь, что поршень полностью отведен в исходное положение (нажмите педаль **⏪**).
Вставьте новую карпулу в контейнер.

Использование начатых карпул может привести к дисфункции при введении.



Зафиксируйте контейнер на корпусе наконечника.



Зафиксируйте иглу ДНТ на контейнере с карпулой.



Непосредственно перед инъекцией снимите колпачок с иглы и поместите его в специальное отверстие в держателе наконечника.



Нажмите на педаль (в режиме высокой постоянной скорости), пока на кончике иглы не появится капля анестетика. Вы готовы к работе.

СНЯТЬ

Нажмите на педаль **⏪**, чтобы поршень вернулся в исходное положение



Наденьте колпачок на иглу, используя держатель наконечника.



Отсоедините контейнер.



Отсоедините иглу и утилизируйте ее.



Извлеките карпулу и поместите ее в специальную емкость для утилизации. Контейнер обрабатывается и стерилизуется в соответствии с инструкцией.

Поломка карпулы

В этом случае может произойти серьезное повреждение, на которое не распространяется гарантия производителя.



Держите наконечник направленным вниз. Наденьте колпачок на иглу, используя держатель наконечника.



Отсоедините пластиковый контейнер.



Нажмите на педаль в режиме высокой скорости до полного выдвижения поршня, а затем извлеките его из наконечника.

Удалите все фрагменты стекла, особенно из желобка поршня и внутри из наконечника. Убедитесь, что резиновое кольцо поршня не повреждено и внутри наконечника не осталось фрагментов стекла.

Поршень можно промыть водой, а затем высушить слабой струей воздуха. **Никогда не погружайте наконечник в воду!**



Чтобы присоединить поршень, нажмите кнопку  педали и установите поршень в корпус, совместив 2 желобка с двумя металлическими выступами внутри наконечника.

Осторожно протолкните поршень, чтобы он занял свое первоначальное положение внутри наконечника.



Не смазывайте и не увлажняйте поршень SleeperOne, в дальнейшем это приведет к нарушению работы системы.

Техническое обслуживание

Блок управления, педаль

- Отключите аппарат от сети перед чисткой.
- Протирайте блок управления, наконечник и педаль чистой салфеткой и спиртовым раствором.
- Не используйте агрессивные чистящие средства и химические растворы.
- Никогда не стерилизуйте блок управления или педаль.
- Никогда не погружайте блок управления или педаль в жидкость.

Наконечник и держатель наконечника

- Обрабатывайте эти два элемента дезинфицирующим средством после каждого пациента.
- Используйте дезинфицирующие средства специально предназначенные для этой цели.
- Никогда не стерилизуйте наконечник.
- Никогда не погружайте наконечник в жидкость.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опробуйте дезсредство на маленьком участке прежде, чем использовать его по всей поверхности наконечника и держателя

Пластиковый контейнер

Different steps below* :

После использования промыть в дезинфицирующем растворе, использование ультразвуковой ванночки факультативно.



Хорошо промыть и просушить
Verify that the container is free of dirt. Dry the container with a non-woven compress (or with compressed air).



Put the container in a sterile packaging as per EN 868-5.
Type B steam autoclave sterilization compliant with En13060.
Sterilisation time of minimum 18min at 275°F (134°C).



Check that the container retrieved is dry and sterile.
Store the sterile items in a dry and dustless place.



*For these different steps, follow the standard directives and specific guides of your country.

Spare parts

You can order extra accessories from your local dealer or by contacting Dental Hi TEC directly.



Plastic containers

(Ref. SA050 or SA051)



2.5m Low voltage power supply

(Ref. C2904)



Control box fixing adhesives

(Ref. SA0226)

Needles ^{DHT}



ø 0,30 (30G) - 16 mm
Ref. C3005



ø 0,30 (30G) - 9 mm
Ref. C3002



ø 0,40 (27G) - 13 mm
Ref. C3001

Technical characteristics

Name: SleeperOne Model: S4
 Device classification: IIA
 Nominal voltage: CA 100-240 V 50/60 Hz
 Ambient temperature: T_{ma}: 10-40°C
 Altitude max: 3000m
 Class II power supply enclosed: 18V - 560 mA
 Characteristics of the radio transmitter:
 Frequency / Transmission power: 868.3MHz / max. 10mW EIRP
 Data rate / Channel bandwidth / Modulation type : 120 kbps / 280 kHz / ASK

Do not use this device with a power supply other than the one supplied (FW7660).

Dimensions :
Handpiece: Diameter: 26 mm - Length: 228 mm - Weight: 70 g
Handpiece holder: Height: 75 mm - Width: 44 mm - Length: 44 mm
Control box : Length : 109 mm - Width : 78 mm - Height : 24 mm - Weight : 106 g
Wireless pedal: Length: 250 mm - Width: 180 mm - Height: 63 mm - Weight: 603g
Wire pedal (option) : Length: 185 mm - Width: 145 mm - Height: 33 mm - Weight: 320g
 Cartridge to be used: 1.8 ml cartridge (ISO 11499)
 Auto-off: After 10 minutes without use
 Compliance: 

We declare on our own liability that this product complies with the EC and CSA regulatory provisions.
 In the interest of product improvement, Dental Hi Tec reserves the right to make modifications to its products without prior notice.

SleeperOne is intended for use in an electromagnetic environment where the electromagnetic interferences are controlled and defined in tables 1 & 2 on the following pages
 The customer or user of the device must make sure that it is used in an environment as described and can help to prevent interferences by respecting minimal distance between RF communication devices (portable or mobile) (transmitters) and SleeperOne as recommended in table 3, depending on the transmission power of the communication device.

TABLE 1 - Electromagnetic emissions

Emission tests	Compliance:	Electromagnetic environment – Directives
RF emissions CISPR 11	Group 1	SleeperOne uses RF energy only for its internal function. Furthermore, its RF emissions are very low and not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	
IEC 61000-3-2 Harmonics transmission	Class A	The use of SleeperOne is suitable for use in all types of establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
IEC 61000-3-3 Voltage fluctuations / Flicker emissions	Complies	

TABLE 2 - Electromagnetic immunity

Immunity test	IEC 60601- test level	Compliance level	Electromagnetic environment guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	±2 kV ±1 kV	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	±1 kV ±2 kV	
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines	< 5% UT (> 95% dip in UT) for 0.5 cycles 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles < 5% UT (> 95% dip in UT) for 5 sec	0 V / 10 ms 92 V / 100 ms 161 V / 500 ms 0 V / 5000 ms	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended to use an uninterruptible power supply.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	Not Applicable	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

NOTE: UT is the ac mains voltage prior to application of the test level.

Immunity test	IEC 60601 Test level required	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 V	Portable or mobile RF communications equipment should not be used closer to any part of the equipment, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance d = [3,5/V1] √P d = [3,5/E1] √P 80 MHz to 800 MHz d = [7/E1] √P 800 MHz to 2,5 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W), according to the manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m) ³ .
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
 NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.
 a) Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the equipment is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify the normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the device.
 b) Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, the field strengths should be less than 3 V/m.

TABLE 3 - Recommended separation distances between portable & mobile RF communications equipment and SleeperOne

Rated maximum output power of transmitter (W)	Separation distance according to frequency of transmitter (m)		
	150 kHz to 80 MHz	80 kHz to 800 MHz	800 kHz to 2,5 GHz
	$d = \left[\frac{3,5}{V1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3,5}{E1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{E1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,12
0,1	0,37	0,37	0,37
1	1,17	1,17	1,17
10	3,69	3,69	3,69
100	11,67	11,67	11,67

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.
 NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
 NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.



This appliance must not be disposed of with household waste

It contains dangerous substances, which can have important consequences for the environment and human health. It must be recycled in a specific treatment facility.

If you are concerned by the European WEEE directive, please contact your distributor or the Dental Hi Tec company who will take all of the necessary measures towards the collection and recycling of the device.

DHT - ZI de l'Appentière F 49280 Mazières en Mauves
+33(0) 241 561 616

Warranty conditions

DENTAL Hi Tec offers a two-year warranty for SleeperOne from the date of purchase.

This warranty does not apply to the sterilizable accessories. The implementation of the warranty requires the submission of the original proof of purchase indicating the date of purchase. This warranty only applies if the SleeperOne is used in compliance with the operating instructions and tolerances as indicated in this manual.

The warranty is invalid if:

- a technical repair is made to the device by an unapproved person.
- the device is damaged by an external source (lightning, fire, water damage, negligence or accident), by improper use or non-compliant installation.
- the device is adapted to operating norms that are different from those indicated on the material safety data sheet located under the control unit.
- the purchase documents are changed or altered.
- the serial number of the device has been made unreadable.

In no case shall the application of this warranty constitute an entitlement to complete replacement of the device or give the right to claim damages. SleeperOne cannot be subject to return outside of the warranty clauses.

SleeperOne®

For any complementary information,
contact our advisors:

Clinical & technical information: **+33 241 560 590**

or **sleeperone@dentalhitec.com**




DENTAL HI TEC
Innovation for dental anaesthesia

ZI de l'Appentière • 49280 Mazières-en-Mauges • FRANCE
world@dentalhitec.com

www.dentalhitec.com

